

SWEPAC

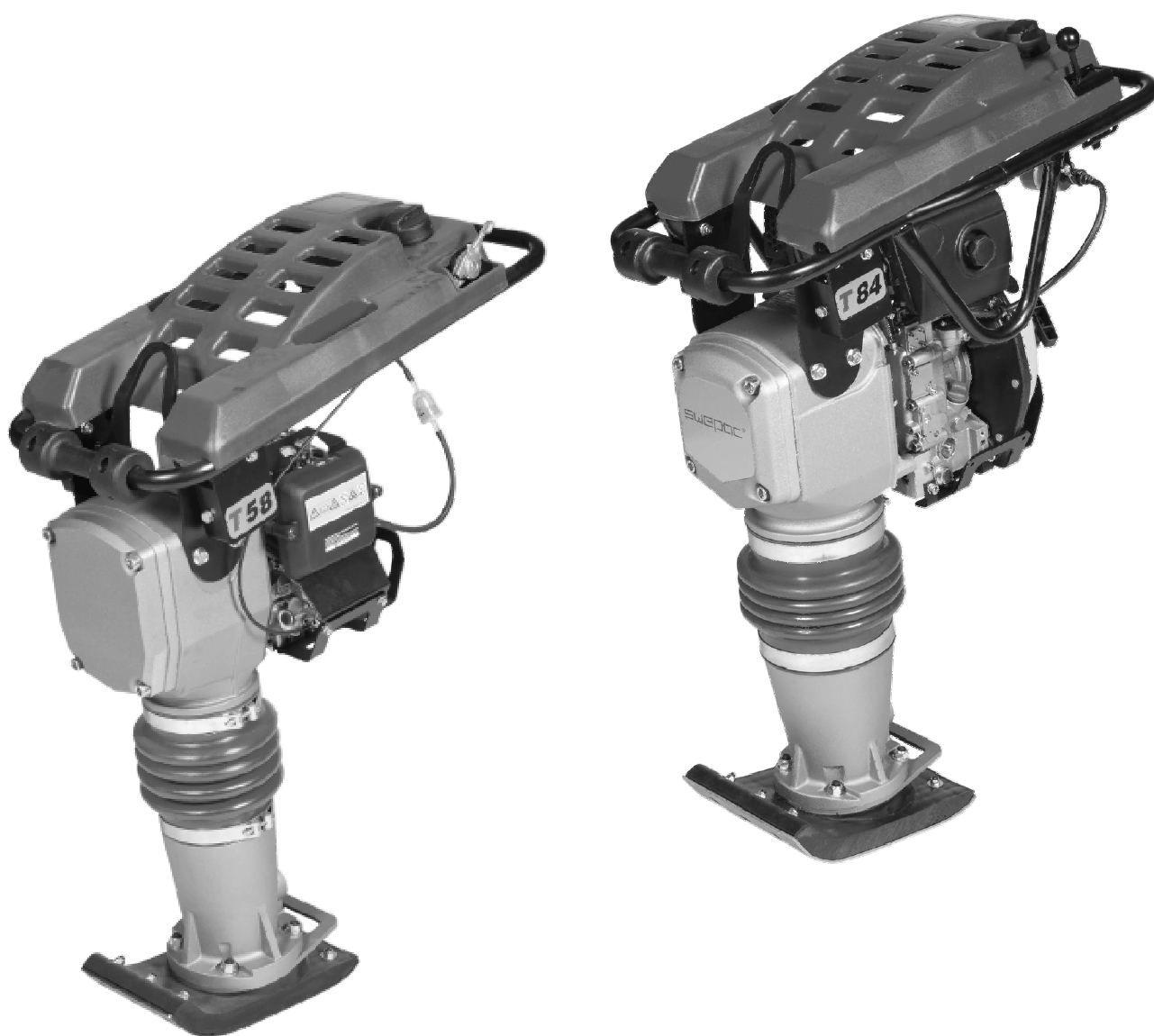
T58

T64

T68

T84

ORIGINÁL POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY



POUŽITIE

Zhutňovacie zariadenia značky Swepac sú vhodné na zhutňovanie pôdy pri rôznych druhoch použitia, ako napríklad v priekopách, v blízkosti obrubníkov, okolo stĺpov a vo všeobecných obmedzených priestoroch.

Zhutňovacie zariadenia sú tiež vhodné na použitie v prípadoch, keď sa pôda zmiešava s ílmi, a to z dôvodu silného nárazového pohybu. Kompaktný dizajn zaisťuje dobrú dostupnosť na úzkych miestach

Zhutňovacie zariadenia Swepac sú navrhnuté na prevádzku na dobre vetraných miestach, ako je tomu pri všetkých zariadeniach so spaľovacími motormi.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	3
PREVÁDZKA, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	3; 4; 5; 6
PREPRAVA, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	6
ÚDRŽBA, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	6
SKLADOVANIE, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	6
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
NÁPISY.....	8
POPIS.....	9
MOTOR HONDA.....	10; 11
SPUSTENIE A ZASTAVENIE MOTORA.....	12
MOTOR HATZ.....	13
SPUSTENIE A ZASTAVENIE MOTORA.....	13
PREVÁDZKA.....	14
ÚDRŽBA.....	15; 16
POKYNY PRE ZDVÍHANIE.....	17
ROZMERY.....	18
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	19
PREHLÁSENIE O ZHODE S ES.....	20
POZNÁMKY.....	21; 22; 23

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby ste pred inštaláciou, prevádzkou, opravou, údržbou alebo výmenou príslušenstva na zariadení znížili riziko vážneho zranenia alebo usmrtenia seba alebo iných osôb, prečítajte si bezpečnostné a prevádzkové pokyny.

Umiestnite tieto bezpečnostné a prevádzkové pokyny na pracoviská, poskytnite zamestnancom kópie a uistite sa, že všetci si prečítajú bezpečnostné a prevádzkové pokyny pred tým, než budú obsluhovať zariadenie alebo na ňom vykonávať servis.

Okrem toho musí obsluha alebo zamestnávateľ obsluhy posúdiť konkrétne riziká, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku každého použitia zariadenia.

Ďalšie pokyny týkajúce sa motora nájdete v príručke od výrobcu motora.

Osobné opatrenia a kvalifikácie

Používanie zariadenia a jeho údržbu smú vykonávať iba kvalifikované a vyškolené osoby. Musia byť fyzicky schopní zvládnuť veľkosť, hmotnosť a výkon zariadenia. Vždy sa riadte zdravým rozumom a používajte dobrý úsudok.

Osobné ochranné pomôcky

Vždy používajte schválené osobné ochranné pomôcky. Obsluha a všetky ostatné osoby v pracovnom priestore musia nosiť ochranné prostriedky, a to minimálne:

- Ochranná prilba
- Ochrana sluchu
- Nárazuvzdorná ochrana očí s bočnou ochranou
- Ochrana dýchacích ciest podľa potreby
- Ochranné rukavice
- Vhodná ochranná obuv
- Vhodný pracovný odev alebo podobné oblečenie (nie voľné), ktoré zakrýva ruky a nohy.

Návykové látky, alkohol alebo lieky

Návykové látky, alkohol alebo lieky môžu zhoršiť váš úsudok a schopnosť koncentrácie. Chabé reakcie a nesprávne posúdenie môžu viesť k vážnym nehodám alebo usmrteniu.

Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu alebo liekov.

PREVÁDZKA, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

NEBEZPEČENSTVO Riziko výbuchu

Ak príde horúce zariadenie alebo výfukové potrubie do kontaktu s výbušnínami, mohlo by dôjsť k výbuchu. Pri práci s určitými materiálmi môžu vzniknúť iskry a môže dôjsť k vznieteniu. Výbuchy vedú k vážnym zraneniam alebo usmrteniu.

Nikdy neobsluhujte zariadenie vo výbušnom prostredí.

Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov, výparov alebo prachu.

Uistite sa, že v blízkosti nie sú žiadne nezistené zdroje plynu alebo výbušnín.

Vyhýbajte sa kontaktu s horúcim výfukovým potrubím alebo so spodnou časťou zariadenia.

NEBEZPEČENSTVO Riziko požiaru

Ak sa v zariadení vznieti požiar, môže dôjsť k zraneniu.

Ak je to možné, použite práškový hasiaci prístroj triedy ABE, v opačnom prípade používajte hasiaci prístroj typu BE s oxidom uhličitým.

NEBEZPEČENSTVO Riziko paliva

Palivo je horľavé a výpary z paliva môžu po vznietení explodovať a spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie.

Chráňte si pokožku pred kontaktom s palivom. Ak palivo preniklo cez pokožku, vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.

Nikdy neodstraňujte uzáver plniaceho otvoru, ani nedopĺňajte palivovú nádrž, keď je zariadenie horúce.

Palivovú nádrž dopĺňajte vonku alebo na čistom a dobre vetranom mieste, kde sa nenachádzajú žiadne iskry, ani otvorený oheň. Palivovú nádrž dopĺňajte najmenej desať metrov (30 stôp) od miesta, kde sa zariadenie bude používať.

Pomaly otvorte uzáver plniaceho otvoru, aby sa uvoľnil tlak.

Palivovú nádrž nikdy neprepĺňajte.

Pred použitím zariadenia sa uistite, že ste naskrutkovali uzáver plniaceho otvoru.

Predchádzajte rozliatiu paliva na zariadenie a okamžite utrite akékoľvek rozliate palivo.

Pravidelne kontrolujte, či nedochádza k úniku paliva. Ak zo stroja uniká palivo, v žiadnom prípade ho nepoužívajte.

Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti materiálov, ktoré môže vytvárať iskry. Pred naštartovaním zariadenia odstráňte všetky horúce alebo iskry produkujúce zariadenia.

Počas dopĺňania palivovej nádrže alebo počas prác so zariadením alebo vykonávaním jeho údržby nikdy nefajčite.

Palivo skladujte len v nádobe, ktorá je na tento účel špeciálne skonštruovaná a schválená.

Musíte sa postarať o nádoby zo spotrebovaného paliva a olejov a vrátiť ich predajcovi.

Unikanie paliva nikdy neskúšajte prstom.

VÝSTRAHA Neočakávané pohyby

Zariadenie je počas prevádzky vystavené silnému namáhaniu. Ak sa zariadenie pokazí alebo zasekne, môže dôjsť k náhlemu a neočakávanému pohybu, ktorý môže spôsobiť zranenia.

Zariadenie pred použitím vždy skontrolujte. Zariadenie nepoužívajte, ak máte podozrenie, že je poškodené.

Uistite sa, že rukoväť je čistá a bez mazív a oleja.

Nohy udržiavajte mimo dosahu zariadenia.

Na zariadenie si nikdy nesadajte.

Zariadenie nikdy nepoškodzujte, ani doň neudierajte.

Dávajte pozor a sledujte, čo robíte.

VÝSTRAHA Nebezpečenstvo prachu a dymu

Prach a/alebo dym vytváraný alebo rozptyľovaný pri používaní zariadenia môžu spôsobiť vážne a trvalé ochorenie dýchacích ciest, ochorenie alebo iné telesné poškodenie. Niektoré druhy prachu a dymu vznikajúce pri zhutňovaní obsahujú látky, o ktorých je známe, že spôsobujú ochorenie dýchacích ciest, rakovinu, vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenia.

Prach a dym vo vzduchu môžu byť voľným okom neviditeľné, takže sa nespoliehajte iba na zrak, aby ste zistili, či je vo vzduchu prach alebo dym. Aby ste znížili riziko vystavenia sa prachu a dymu, vykonajte nasledujúce kroky:

Vykonajte posúdenie rizika špecifické pre danú lokalitu. Posúdenie rizika by malo zahŕňať prach a dym vznikajúci pri používaní zariadenia a možnosť narušenia už existujúceho prachu.

Ochranu dýchacích ciest noste, udržiavajte a správne používajte podľa pokynov vášho zamestnávateľa a podľa predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Ochrana dýchacích ciest musí byť účinná pre daný typ látky (a ak je to potrebné, aj schválená príslušným štátnym orgánom).

Pracujte na dobre vetranom mieste.

Ak je zariadenie vybavené výfukom, nasmerujte v fuk tak, aby sa znížilo narušenie prachovej vrstvy v prostredí s prachom.

Zariadenie prevádzkujte a udržiavajte podľa odporúčaní v prevádzkových a bezpečnostných pokynoch.

Na pracovisku používajte umývateľný alebo jednorazový ochranný odev, osprchujte sa a pred opustením pracoviska sa prezlečte do čistého odevu, aby ste znížili vystavenie vašej osoby, iných osôb, vozidiel, domova a iných miest prachu a výparom.

Vyhňte sa jedeniu, pitiu a používaniu tabakových výrobkov v oblastiach, kde je prach alebo dym.

Čo najskôr po opustení exponovanej oblasti a vždy pred jedlom, pitím, používaním tabakových výrobkov alebo pri kontakte s inými osobami si umyte ruky a tvár.

Dodržiavajte všetky príslušné zákony a predpisy, vrátane predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci.

Zúčastnite sa programov monitorovania ovzdušia, lekárskeho vyšetrenia a odbornej prípravy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré ponúka váš zamestnávateľ alebo obchodné organizácie a ktoré sú v súlade s predpismi a odporúčaniami týkajúcimi sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Poradte sa s lekármi, ktorí majú skúsenosti s pracovnou zdravotnou službou.

Spolupracujte s vašim zamestnávateľom a obchodnou organizáciou za účelom zníženia expozície prachu a dymu na pracovisku a zníženia rizík. Na základe odporúčaní odborníkov na ochranu zdravia a bezpečnosti by sa mali stanoviť a zaviesť účinné programy a postupy ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci pracovníkov a iných osôb pred škodlivou expozíciou prachu a výparom. Poradte sa s odborníkmi.

NEBEZPEČENSTVO Riziko výfukových plynov

Výfukové plyny zo spaľovacieho motora zariadenia obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý a chemikálie, ktoré spôsobujú rakovinu, vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenia. Vdýchnutie výfukových plynov môže spôsobiť vážne zranenie, ochorenie alebo smrť.

Nikdy nevdychujte výfukové plyny.

Zabezpečte dostatočné vetranie (v prípade potreby odsávanie vzduchu ventilátorom).

VAROVANIE Projektily

Zlyhanie obrobku, príslušenstva alebo dokonca samotného zariadenia môže vytvoriť projektily s vysokou rýchlosťou. Počas prevádzky sa môžu úlomky alebo iné častice zo stlačeného materiálu zmeniť na projektily a spôsobiť zranenie zasiahnutím obsluhy alebo iných osôb. Tieto riziká môžete znížiť nasledujúcim spôsobom:

Používajte schválené osobné ochranné prostriedky a bezpečnostnú prilbu vrátane ochrany zraku odolnej voči nárazu s bočnou ochranou.

Dbajte na to, aby do pracovnej oblasti nevstúpili žiadne neoprávnené osoby.

Pracovisko udržiajte bez cudzích predmetov.

VAROVANIE Riziká rotujúcich lopatiek

Počas prevádzky zariadenia hrozí riziko zachytenia rúk alebo nohy rotujúcimi lopatkami. Môže to spôsobiť zranenie.

Keď je zariadenie v prevádzke, nikdy nedávajte ruky ani nohu do vnútra ochrannej obruče.

VAROVANIE Riziká pohybu

Ak používate zariadenie na výkon pracovných činností, môžete pociťovať nepohodlie v rukách, ramenách, pleciach, krku alebo iných častiach tela.

Zaujmite pohodlný postoj, zachovajte bezpečnú pozíciu a vyhýbajte sa nepríjemným, nestabilným postojom.

Zmena postoja počas dlhšie trvajúcich úloh môže pomôcť zabrániť nepohodliu a únave.

V prípade pretrvávajúcich alebo opakujúcich sa symptómov sa poraďte s kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom.

VAROVANIE Riziká vibrácií

Bežné a správne používanie zariadenia vystavuje obsluhu vibráciám. Pravidelné a časté vystavenie vibráciám môže spôsobiť, zhoršiť alebo prispieť k poraneniam alebo poruchám prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec a/alebo nervov a prívodu krvi alebo iných častí tela obsluhy, a to vrátane invalidizujúcich a/alebo trvalých zranení alebo porúch, ktoré sa môžu rozvíjať postupne v priebehu týždňov, mesiacov alebo rokov. Takéto zranenia alebo poruchy môžu zahŕňať poškodenie krvného obehu, nervového systému, kĺbov a možné poškodenie iných častí tela.

Zariadenie prevádzkujte a udržiavajte podľa odporúčaní v tejto príručke, aby sa zabránilo zbytočnému zvýšeniu vibrácií.

Nasledujúce úkony môžu pomôcť znížiť vystavenie obsluhy vibráciám:

Uistite sa, že zariadenie je dobre udržiavané a nie je opotrebované.

Ak zariadenie začne náhle intenzívne vibrovať, okamžite prestaňte pracovať. Pred pokračovaním v práci zistite a odstráňte príčinu zvýšených vibrácií.

Zúčastnite sa zdravotnej prehliadky alebo kontroly, lekárskeho vyšetrenia a školiacich programov, ktoré ponúka váš zamestnávateľ, a zúčastnite sa ich aj vtedy, keď to vyžadujú predpisy.

Pri práci v chladnom prostredí noste teplé oblečenie a udržiavajte ruky v teple a suchu.

Pozrite si „Vyhlásenie o hluku a vibráciách“ pre zariadenie, a to vrátane deklarovaných hodnôt vibrácií. Túto informáciu môžete nájsť na strane 9.

VAROVANIE Riziká zachytenia

Hrozí riziko, že rotujúce časti zariadenia vtiahnu alebo zachytia doplnky na krku, vlasy, rukavice a oblečenie. To môže spôsobiť dusenie, strhnutie kože, tržné rany alebo smrť. Riziko môžete znížiť nasledujúcimi spôsobmi:

Nikdy sa nedotýkajte ani nechytajte rotujúcu časť zariadenia.

Nenoste oblečenie, doplnky na krku ani rukavice, ktoré by sa mohli zachytiť.

Dlhé vlasy zakryte sieťkou na vlasy.

NEBEZPEČENSTVO Riziko zásahu elektrickým prúdom

Zariadenie nie je elektricky izolované. Ak sa zariadenie dostane do kontaktu s elektrickou energiou, môže dôjsť k vážnym poraneniam alebo smrti.

Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti elektrických vodičov alebo iného zdroja elektrickej energie.

Uistite sa, že sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté vodiče ani iné zdroje elektrickej energie.

NEBEZPEČENSTVO Riziko skrytých predmetov

Počas prevádzky predstavujú skryté vodiče a rúry nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vážnemu poraneniu.

Pred prevádzkou skontrolujte zloženie materiálu.

Dávajte pozor na skryté káble alebo rúry, napríklad elektrické a telefónne vedenia, vedenia vody, plynu a kanalizáciu.

Ak sa zdá, že zariadenie zasiahlo skrytý predmet, okamžite ho vypnite.

Pred pokračovaním sa uistite, že nehrozí žiadne nebezpečenstvo.

VAROVANIE Neúmyselné spustenie

Neúmyselné spustenie zariadenia môže spôsobiť zranenie.

Ruky udržiavajte mimo spínača zapnutia a vypnutia zariadenia, kým nie ste pripravení zariadenie spustiť.

Zistite, ako zariadenie vypnúť v prípade núdze.

VAROVANIE Riziko hluku

Vysoké hladiny hluku môžu spôsobiť trvalú a obmedzujúcu stratu sluchu a ďalšie problémy, ako napríklad tinitus (zvonenie, bzučanie, pískanie alebo hučanie v ušiach). Ak chcete znížiť riziká a zabrániť zbytočnému zvýšeniu hladín hluku:

Nevyhnutnosťou je vyhodnotenie týchto rizík a implementácia vhodných obmedzení.

Zariadenie prevádzkujte a udržiavajte podľa odporúčaní v tejto príručke.

Ak je zariadenie vybavené tmičom, skontrolujte, či je na svojom mieste a v dobrom prevádzkovom stave.

Vždy používajte ochranu sluchu.

PREPRAVA, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**VAROVANIE Riziko pri nakladaní a vykladaní**

Keď sa zariadenie dvíha pomocou žeriavu alebo podobného stroja, môže dôjsť k zraneniu.

Použite vyznačené body zdvíhania.

Uistite sa, že všetky zdvíhacie stroje sú dimenzované na hmotnosť zariadenia.

Nikdy nezostávajú pod zariadením alebo v jeho bezprostrednej blízkosti.

ÚDRŽBA, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
VAROVANIE Riziko neočakávaného spustenia

Počas údržby alebo výmeny lopatiek zariadenia hrozí riziko, že sa zariadenie alebo motor neočakávane spustí. To platí najmä vtedy, ak je motor horúci a ak je spínač motora v polohe ON (ZAP.). Môže to viesť k vážnemu zraneniu.

Vždy nechajte motor vychladnúť.

Vždy prepnite spínač motora do polohy OFF (VYP.).

Vždy odstráňte uzáver zo sviečky.

VAROVANIE Riziko neočakávaného spustenia

Každá modifikácia zariadenia môže viesť k telesnému zraneniu vás alebo iných osôb.

Nikdy nemodifikujte zariadenie. Modifikované zariadenia nie sú kryté zárukou ani zodpovednosťou výrobcu za produkt.

Vždy používajte originálne náhradné diely, nástroje na vkladanie a príslušenstvo.

Poškodené časti okamžite vymeňte.

Opotrebované komponenty včas vymeňte.

UPOZORNENIE Vysoká teplota

Výfukové potrubie motora a spodná časť zariadenia sa počas prevádzky zohrejú. Ak sa ich dotknete, môže to spôsobiť popáleniny.

Nikdy sa nedotýkajte horúceho zariadenia.

Nikdy sa nedotýkajte spodnej časti zariadenia, ak je horúca.

Pred vykonaním úkonov údržby počkajte, kým motor, výfukové potrubie a spodná časť zariadenia nevychladnú.

SKLADOVANIE, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zariadenie uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a zamknuté.

TECHNICKÉ ÚDAJE**T58**

Motor, benzínový.....Honda GXR120
 Motor, výkon.....2,7 kW
 Palivo.....Bezolovnatý benzín, 95-98 oktánový
 Objem palivovej nádrže.....2,5 L
 Sila nárazu16 kN
 Hmotnosť.....58 kg
 Ubíjacia päťka w x l.....190 x 280 (mm)
 Frekvencia vibrácií.....10-12 Hz
 Hĺbka zhutnenia.....55 cm
 Garantovaná úroveň akustického tlaku, L_{WA}104,6 dB(A)
 Úroveň akustického tlaku (pri ušiach obsluhujúceho
 pracovníka).....94,6 dB(A)

T68

Motor, benzínový.....Honda GX120
 Motor, výkon.....2,6 kW
 Palivo.....Bezolovnatý benzín, 95-98 oktánový
 Objem palivovej nádrže.....2,5 L
 Sila nárazu17,5 kN
 Hmotnosť.....68 kg
 Ubíjacia päťka w x l.....230 x 280 (mm)
 Frekvencia vibrácií.....10-12 Hz
 Hĺbka zhutnenia.....65 cm
 Garantovaná úroveň akustického tlaku, L_{WA}106,6 dB(A)
 Úroveň akustického tlaku (pri ušiach obsluhujúceho
 pracovníka).....94,6 dB(A)

T64

Motor, benzínový.....Honda GXR120
 Motor, výkon.....2,7 kW
 Palivo.....Bezolovnatý benzín, 95-98 oktánový
 Objem palivovej nádrže.....2,5 L
 Sila nárazu17 kN
 Hmotnosť.....64 kg
 Ubíjacia päťka w x l.....230 x 280 (mm)
 Frekvencia vibrácií.....10-12 Hz
 Hĺbka zhutnenia.....65 cm
 Garantovaná úroveň akustického tlaku, L_{WA}104,6 dB(A)
 Úroveň akustického tlaku (pri ušiach obsluhujúceho
 pracovníka).....94,6 dB(A)

T84

Motor, benzínový.....Hatz 1 B20
 Motor, výkon.....3,5 kW
 Palivo.....Nafta
 Objem palivovej nádrže.....2,5 L
 Sila nárazu17,5 kN
 Hmotnosť.....82 kg
 Ubíjacia päťka w x l.....230 x 280 (mm)
 Frekvencia vibrácií.....10-12 Hz
 Hĺbka zhutnenia.....70 cm
 Garantovaná úroveň akustického tlaku, L_{WA}105,4 dB(A)
 Úroveň akustického tlaku (pri ušiach obsluhujúceho
 pracovníka).....96,2 dB(A)

Vibrácie do ruky/ramena

Zrýchľovanie vibrácií sa zmeralo v súlade s normou ISO 5349 počas prevádzky na štrkovom povrchu. Hodnoty merania sa prepočítali na maximálny čas každodenného vystavenia sa pri bežnom používaní.

Dodatočné informácie ohľadom vibrácií nájdete v nariadení AFS 2005:15 od Švédskeho úradu pre pracovné prostredie, ktoré platí od 1. júla 2005.

Odchýlka merania $\pm 0,3$ m/s² v 95 % meraní.

ODPORÚČANIA PRE PALIVO a OLEJ

Palivo T58/T64/T68..Bezolovnatý benzín 95-98 oktánový

Palivo T84.....Nafta

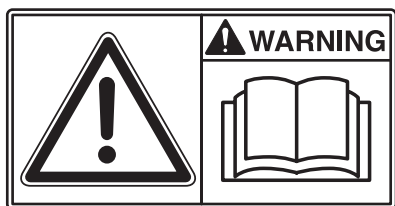
Motorový olej.....SAE 15W-40

Olej do ubíjacieho valca.....SAE 15W-40

	T58	T64	T68	T84
Vibrácie do rúk/ ramien, m/s ²	6,1	6,1	6,1	6,1
Maximálny čas každodenného vystavenia sa	1,3	1,3	1,3	1,3

NÁPISY

Výstražné nápisy



Pred použitím si pozorne prečítajte príručku a jej bezpečnostné pokyny, aby ste bezpečne zvládali zariadenie. Zaisťte, aby ste mali príručku vždy dostupnú.



Motor a tmič: aby ste predišli popáleninám alebo pocitu nepohodlia, nedotýkajte sa horúcich dielov motora, keď je motor naštartovaný, prípadne keď sa zariadenie nedávno používalo.



Remeňový pohon: Uchovajte ruky, náradie a iné objekty z dosahu remeňového pohonu, keď je zariadenie naštartované, aby ste predišli zraneniu a škodám. Pozrite si bezpečnostné pokyny v príručke.

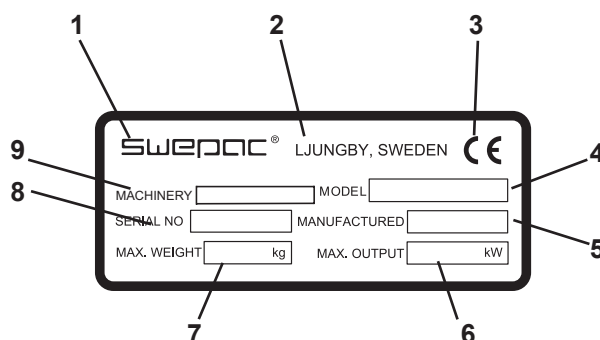


Pretože úroveň akustického tlaku pri ušiach obsluhujúceho pracovníka prekračuje 80 dB (A), musí sa nosiť ochrana sluchu, keď pracujete so zariadením, aby sa predišlo poškodeniu sluchu.



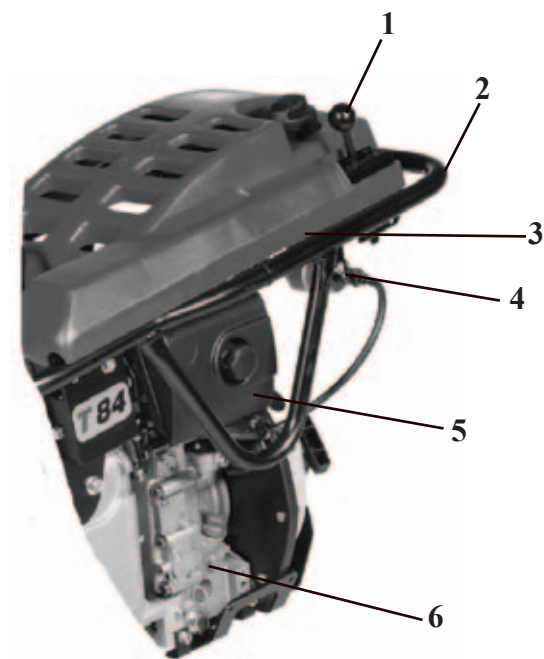
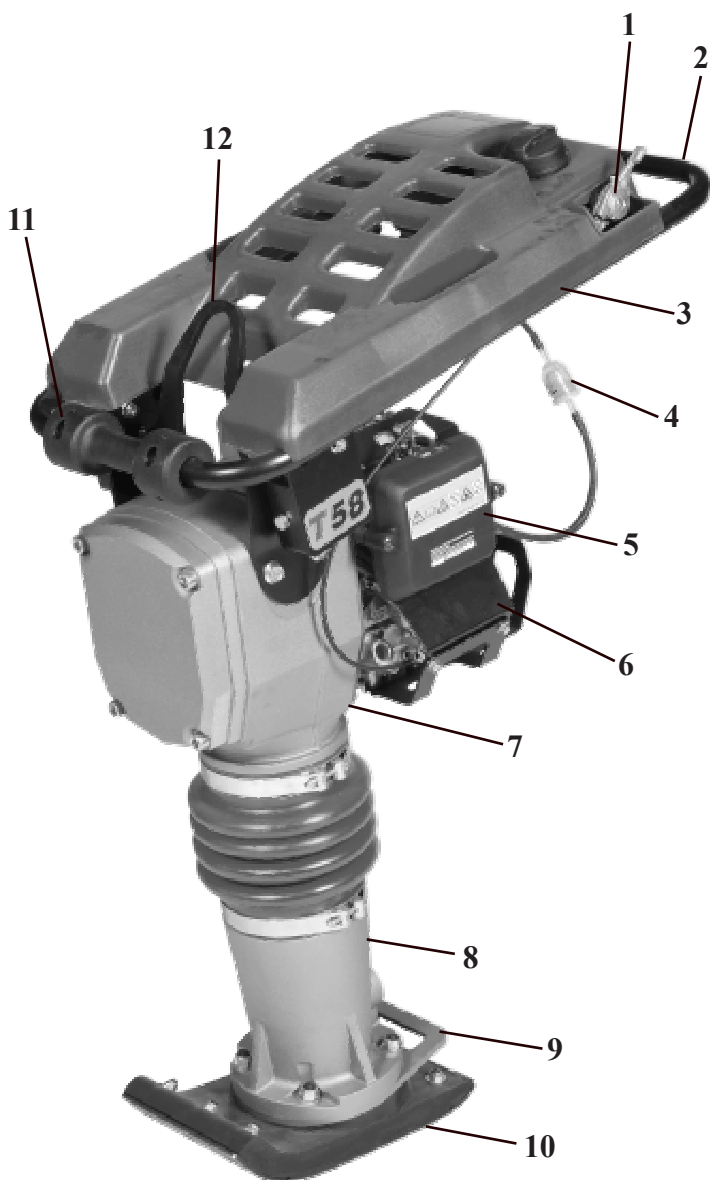
POZNÁMKA! Na zdvíhanie zariadenia používajte len zdvíhacie oko zariadenia.

Nápisy na zariadení



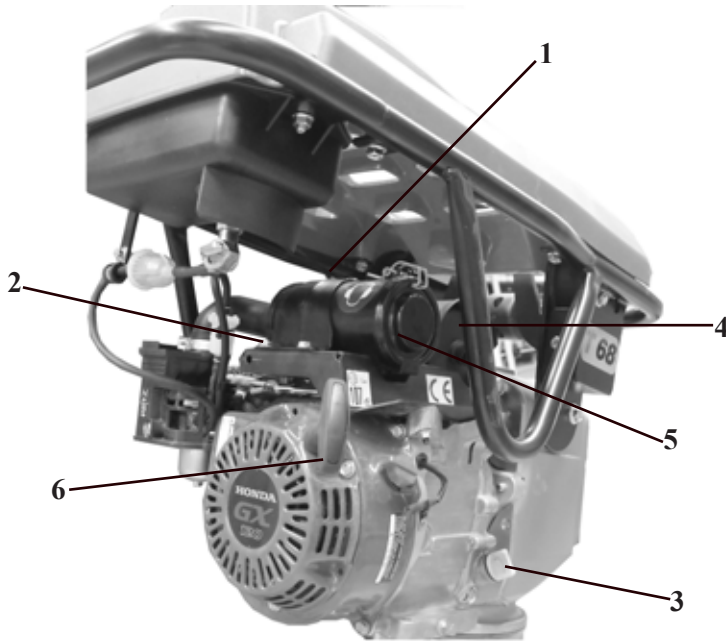
1. Výrobca
2. Miesto a krajina výroby.
3. Značka CE.
4. Názov modelu.
5. Rok výroby.
6. Max. výkon motora.
7. Max. hmotnosť.
8. Sériové číslo.
9. Typ zariadenia

POPIS

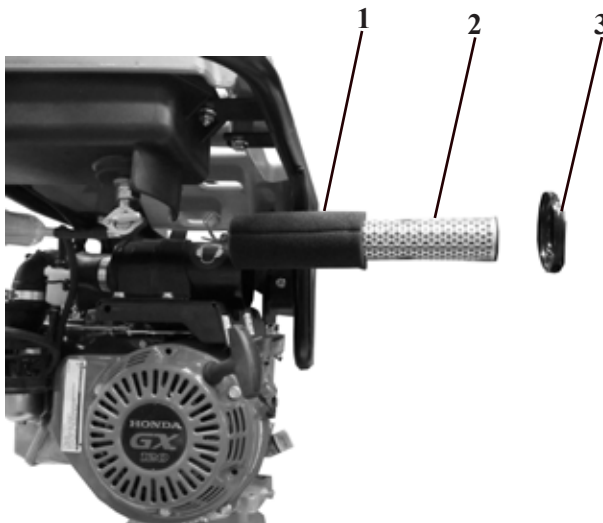


1. Ovládanie škrtiacej klapky
2. Vodiaca rukoväť
3. Kryt
4. Palivový filter
5. Vzduchový filter
6. **Naftový motor**

1. Ovládanie škrtiacej klapky
2. Vodiaca rukoväť
3. Kryt
4. Palivový filter
5. Vzduchový filter
6. **Benzínový motor**
7. Kľuková skriňa
8. Pružinový valec
9. Prepravná rukoväť
10. Zhutňovacia platňa
11. Valček
12. Zdvíhacie oko

Motor Honda GX 120

- 1; Sviečka
- 2; Ventily motora
- 3; Motorový olej/odmerka
- 4; Tlmič
- 5; Vzduchový filter
- 6; Navíjací štartér

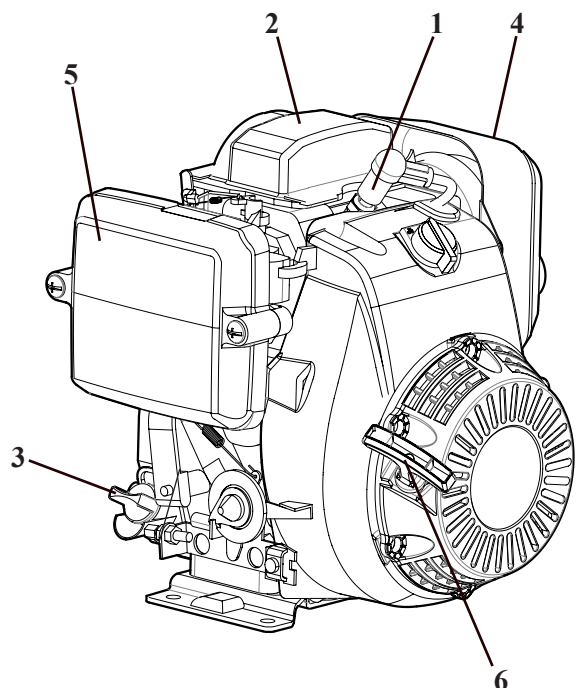
**Kontrola vzduchového filtra**

Vzduchový filter sa musí kontrolovať minimálne raz počas každého pracovného týždňa. Pri práci v prašných podmienkach ho kontrolujte každý deň.

Čistenie

1. Otvorte uzamknutie vzduchového filtra (3), vyberte papierový prvok (2) a skontrolujte, či prvok nie je poškodený. Poškodené diely vymeňte.
2. Papierovým prvkom niekoľkokrát udríte oproti tvrdému objektu, aby sa uvoľnila akákoľvek nečistota.
3. Opätovne namontujte naspäť všetky diely.

Motor Honda GXR 120



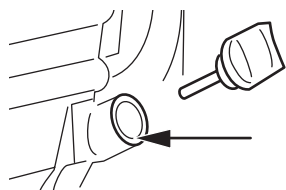
- 1; Sviečka
- 2; Ventily motora
- 3; Motorový olej/odmerka
- 4; Tlmič
- 5; Vzduchový filter
- 6; Navíjací štartér

Kontrola paliva

Skontrolujte, či sa v nádrži nachádza palivo. Ak je to potrebné, doplňte ho.

Kontrola hladiny motorového oleja

Každý deň kontrolujte hladinu oleja v kľukovej skrini. Olej musí dosahovať po hranu plniaceho otvoru, keď sa zariadenie nachádza na rovnom povrchu.

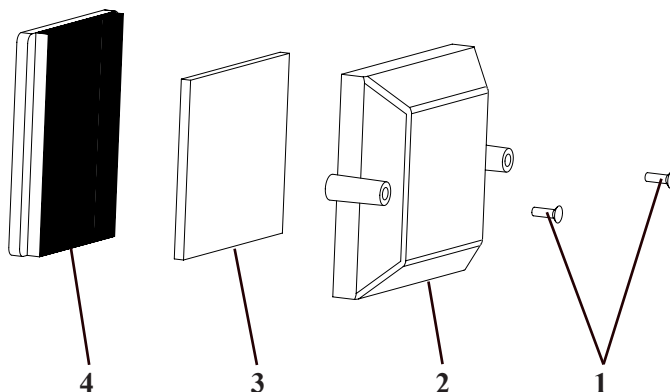


Unikanie oleja/paliva

Každý deň skontrolujte, či neuniká z motora olej alebo palivo. Ak objavíte únik, zariadenie sa nemôže používať, kým sa neodstráni porucha.

Pravidelná kontrola

Vzduchový filter sa musí kontrolovať minimálne raz počas každého pracovného týždňa. Pri práci v prašných podmienkach ho kontrolujte každý deň.



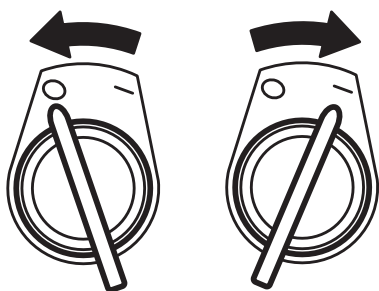
Čistenie vzduchového filtra, motor

1. Uvoľnite skrutky (1) a odpojte kryt (2). Vyčistite prach z krytu
2. Vyčistite predčistič (3) s čistiacim prostriedkom a vodou.
Predčistič nechajte nasiaknuť v motorovom oleji. Vytlačte dosucha cez čistú absorbujúcu handričku.
3. Kazetu (4) vyčistíte jej jemným pobúchaním na rovnom povrchu.
POZNÁMKA! Obnovte poškodenú kazetu.
4. Jednotku filtra opätovne namontujte v opačnom poradí.

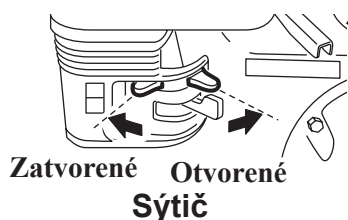
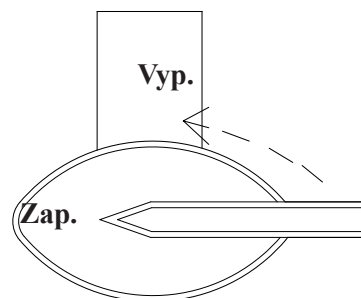
SPUSTENIE motora Honda

VYP.

ZAP.

**Spínač výkonu motora**

GX120

**Sýtič****Páčka palivového ventilu**

Postupne otvorte sýtič.

V závislosti od teploty vzduchu a motora nechajte zahriať studený motor počas max. 5 minút.

ZASTAVENIE motora

Prepnite motor na voľnobežné otáčky a nechajte ho niekoľko minút v prevádzke.

Prepnite spínač výkonu motora do polohy „0“.

Zatvorte páčku palivového ventilu.

Pozrite si každodenné kontroly na strane 10.

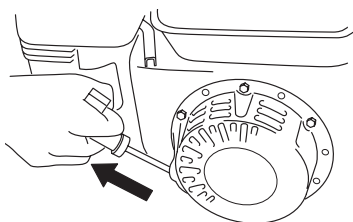
SPÚŠŤANIE motora

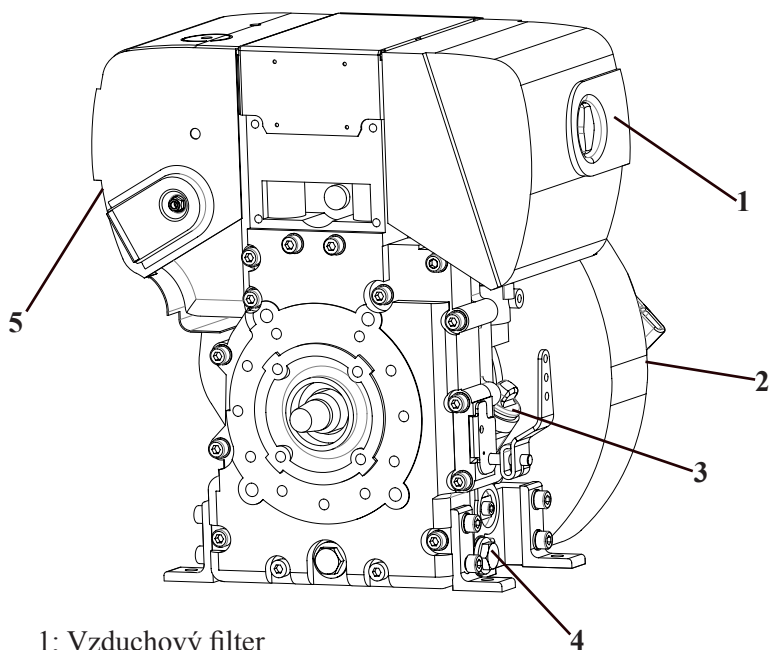
Prepnite spínač výkonu motora do polohy „1“.

Otvorte palivový kohútik.

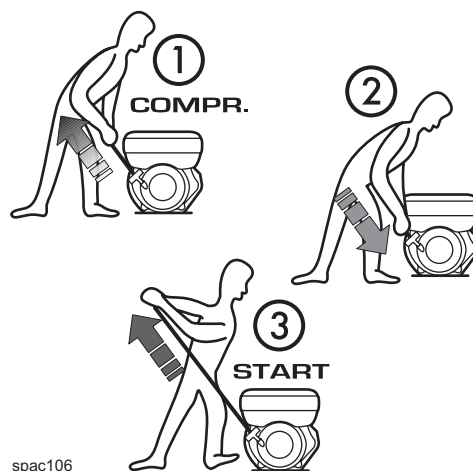
Nastavte sýtič. Ak je motor studený, úplne zatvorte sýtič. Nepoužívajte sýtič, ak je motor teplý, prípadne je vysoká teplota vzduchu.

Spustite potiahnutím za spúšťaciu rukoväť. Najskôr ju potiahnite, kým sa nezapojí mechanizmus. Následne ju pevne a rýchlo zatiahnite.



Motor Hatz**SPUSTENIE motora Hatz**

- 1; Vzduchový filter
- 2; Navíjací štartér
- 3; Motorový olej/odmerka
- 4; Skrutka vypúšťania oleja
- 5; Tlmič



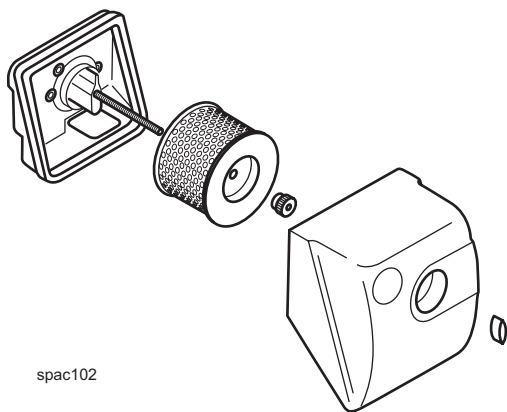
spac106

Spúšťanie motora

Spustíte potiahnutím za spúšťaciu rukoväť. Najskôr ju potiahnite, kým sa nezapojí mechanizmus. Následne ju pevne a rýchlo zatiahnite. Páku zatlačte nadol a podržte ju dole, kým zotrvačník nedosiahne maximálne otáčky za minútu. Potom ju pustíte.

ZASTAVENIE

Prepnite motor na voľnobežné otáčky, nechajte ho niekoľko minút v prevádzke a potom ho zastavte.



spac102

Kontrola vzduchového filtra

Vzduchový filter sa musí kontrolovať minimálne raz počas každého pracovného týždňa. Pri práci v prašných podmienkach ho kontrolujte každý deň.

Čistenie

1. Vyberte penový plastový prvok a papierový prvok a skontrolujte, či nie sú poškodené. Poškodené diely vymeňte.
2. Penový plastový prvok umyte v kvapaline s vysokou teplotou vznietenia a poriadne ho nechajte vyschnúť. Ponorte do motorového oleja a vytlačte dosucha.
3. Papierovým prvkom niekoľkokrát udríte oproti tvrdému objektu, aby sa uvoľnila akákoľvek nečistota.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY SPUSTENIE motora Honda

1. Prepnete škrtiacu klapku do pracovného režimu a zhutňovacie zariadenie sa začne pohybovať.

Poznámka! Počas prevádzky musí byť motor stále v prevádzke na plný výkon (pracovný režim).

2. Navádzajte zhutňovacie zariadenie pomocou vodiacej rukoväte.

3. Dávajte pozor, aby pätká narážala paralelne na zem.

4. So zariadením nadmerne nebojujte alebo ho nepreťažujte.

Poznámka! Nikdy nepracujte na tvrdých povrchoch (kamenný blok, tvrdý betón alebo pod.). Pri práci v priekopách sa vždy uistite, že sú dostatočne široké. Pri práci v úzkej priekope sa zhutňovacia pätká môže zaseknúť medzi stenami priekopy, zhutňovacie zariadenie môže nesprávne udrieť a môže sa vážne poškodiť. Obzvlášť vážne sa môže poškodiť zhutňovacia pätká. Uistite sa, že sa zhutňovacie zariadenie riadi výlučne pomocou rukoväte. Malo by sa len tlačiť. Zhutňovacie zariadenie sa nemôže tlačiť do materiálov, ktoré sa zhutňujú. Nadmerný tlak na ovládaciu rukoväť bude viesť k nedostatočnému zhutňovaniu, a to z dôvodu, že sa bráni skákajúcemu pohybu. Ak sa zariadenie počas práce prevráti, vypnite motor skôr, ako ho zodvihnete.

5. Škrtiacu klapku prepnete do režimu zastavenia. V tomto režime sa preruší prívod paliva k motoru, zatvorí sa odvetrávanie nádrže a motor sa vypne.

ÚDRŽBA**Každých 10 hodín prevádzky**

Údržba	Poznámky
Skontrolujte a doplňte palivo. Skontrolujte a doplňte motorový olej. Skontrolujte výskyt priesakov oleja Skontrolujte a v prípade potreby dotiahnite skrutky a matice. Skontrolujte prvky vzduchového filtra Prostredníctvom priezoru skontrolujte mazanie zhutňovacieho systému	

Prvých 20 hodín prevádzky

Údržba	Poznámky
Vymeňte motorový olej. Vyčistite/vymeňte prvky vzduchového filtra. Skontrolujte otáčky motora. Vymeňte olej zhutňovacieho systému	Pozrite si príručku od motora.

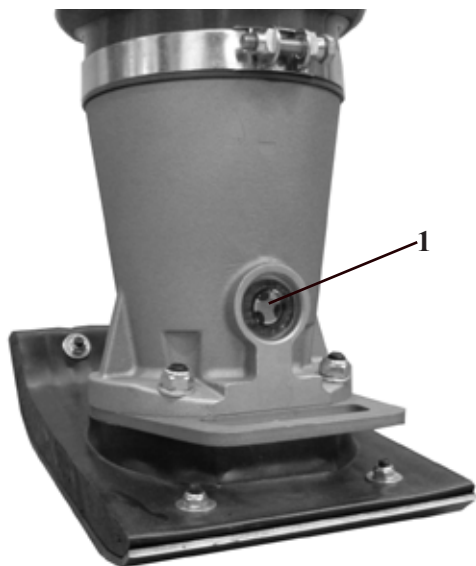
Každých 100 hodín prevádzky

Údržba	Poznámky
Vymeňte motorový olej. Vyčistite/vymeňte prvky vzduchového filtra. Skontrolujte otáčky motora. Skontrolujte a vyčistite sviečku.	Pozrite si príručku od motora

Každých 500 hodín prevádzky (aspoň raz do roka)

Údržba	Poznámky
Vymeňte palivový filter a vyčistite palivovú nádrž. Vymeňte olej zhutňovacieho systému. Skontrolujte uzamknutie krytu.	

ÚDRŽBA - KAŽDÝCH 10 HODÍN PREVÁDZKY



Cez priezor (1) skontrolujte hladinu oleja v nohe zhutňovacieho zariadenia
Hladina by sa mala nachádzať v strede priezoru.

Skontrolujte a v prípade potreby utiahnite skrutky a matice.

Dávajte obzvlášť pozor na svorníkové spoje na nohe zhutňovacieho zariadenia.

Zariadenie udržiavajte v čistote. Zariadenie by sa malo vždy umývať v kolmej polohe.

Vodnou tryskou nikdy nemierte priamo na uzáver palivovej nádrže. Toto je obzvlášť dôležité, ak používate vysokotlakovú trysku. Cez plniaci kryt palivovej nádrže dajte plastové vrečko a zaistite ho gumičkou.

ÚDRŽBA - KAŽDÝCH 100 HODÍN PREVÁDZKY

Vymeňte olej (pozrite si príručku od motora).
Skontrolujte a vyčistite sviečku.

Vymeňte prvok vzduchového filtra (pozrite si príručku od motora).

ÚDRŽBA - KAŽDÝCH 500 HODÍN PREVÁDZKY

V nohe zhutňovacieho zariadenia vymeňte olej.
Odskrutkujte odtokovú zátku a vyprázdňte olej do nádoby.

Olej uschovajte v plechovke a správnym spôsobom ho zlikvidujte.

Uzáver opätovne pevne nasadíte, pričom sa uistite, že nie je poškodené tesnenie.

Vyberte priezor a následne doplňte novým olejom.
Opätovne nasadíte priezor a pevne ho utiahnite. Hladina oleja by sa mala nachádzať v strede priezoru.

Skontrolujte gumené pásy na kryte.

Udržujte dostatočný odstup od zdvihnutého zariadenia.

Na zdvíhanie zariadenia používajte len zdvíhací hák na ráme (1).



Všetky zdvíhacie zariadenia musia byť dimenzované, aby spĺňali všetky nariadenia. Pred zdvíhaním skontrolujte, či je zhutňovacia päťka pripojená a nie je poškodená.

Hmotnosť je uvedená na dátovom štítku zariadenia; pozrite si časť „Dátový štítok zariadenia“.

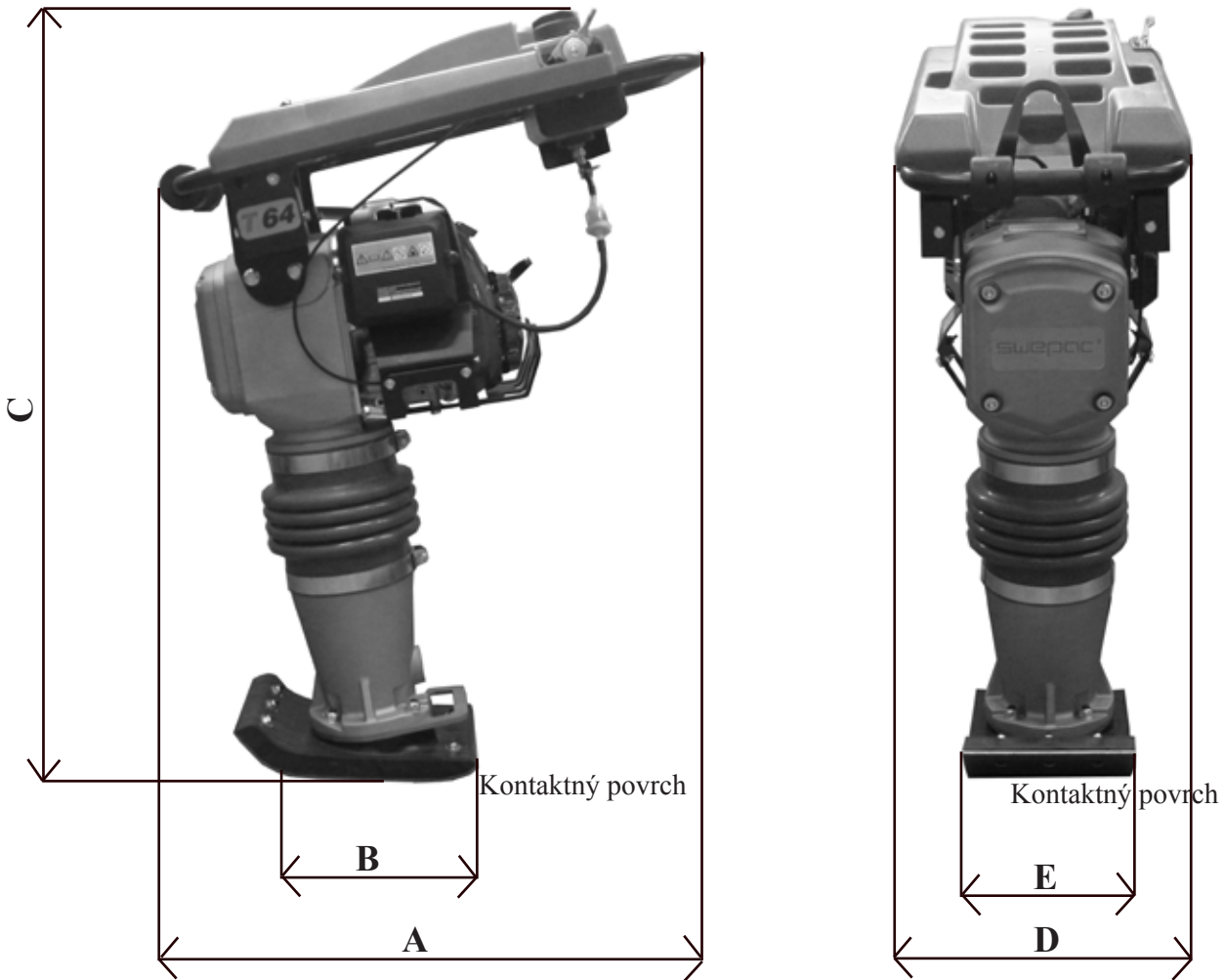
Keď je zariadenie vypnuté a nepoužíva sa, položte ho nadol.

Pri každej preprave zariadenie vždy bezpečne uviažte.

Pri premiestňovaní na krátke vzdialenosti sa zariadenie môže nakloniť dopredu, aby bolo položené na plastových kolieskach na rukoväti. Nadvihnite prepravnú rukoväť a presuňte zariadenie dopredu alebo dozadu. Škrtiacu klapku prepnite do režimu zastavenia, aby nepretekalo žiadne palivo.

Nohy uchovajte z dosahu zariadenia.





	T58	T64	T68	T84
A mm	740	740	740	740
B mm	350	350	350	350
C mm	1050	1050	1050	1050
D mm	370	370	400	400
E mm	230	280	280	280
	220	220	220	2203

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVNÉ OPATRENIE
Motor sa zastavuje alebo neštartuje	Nedostatok paliva	Doplňte benzín, skontrolujte palivový filter
Motor nezrýchľuje, ťažko sa štartuje alebo má nepravidelnú prevádzku	Je zašpinený vzduchový filter Nedostatok motorového oleja	Vyčistite/vymeňte vzduchový filter Naplňte motorovým olejom
Motor sa prehrieva	Nedostatok motorového oleja Obmedzený prietok vzduchu	Naplňte motorovým olejom Vyčistite/vymeňte vzduchový filter
Motor je v prevádzke, ale zhutňovacie zariadenie nezhutňuje	Je poškodená spojka	Opravte alebo vymeňte spojku
Prevádzka motora je plynulá, ale zhutňovanie je nerovnomerné	Je poškodená spojka Na spojke je olej alebo mazadlo Na zhutňovacej pätky sa nahromadila pôda Zlomené alebo opotrebované pružiny Nesprávne otáčky motora Je zanesený palivový filter	Opravte alebo vymeňte spojku Rozoberte a odstráňte olej/mazadlo Vyčistite pätku Vymeňte pružiny Upravte otáčky motora Vymeňte palivový filter



Prehlásenie o zhode s ES

Výrobca

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Kategória: Zhutňovacie zariadenie

2. Typ: T58
T64
T68
T84

3. Výkon motora: T58.....2,7kW
T64.....2,7kW
T68.....2,6kW
T84.....3,5kW

Produkt je v súlade s nasledujúcimi smernicami:

2006/42/ES

2000/14/ES

2004/108/ES

EN 500-1

EN 1033

ISO 5349

EN 500-4

Technická dokumentácia sa uchováva na adrese:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Tomas Johansson/Produktový inžinier

POZNÁMKY

POZNÁMKY

POZNÁMKY

SWEPAC

SWEPAC AB

Adresa **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Sweden**, tel. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, e-mail **mail@swepac.se**,
internet **www.swepac.se**